



**PROGRAMA DE PRESTAMOS DEFERIDOS
PARA REPARACIONES DE CASA
PROGRAMA DE HOME**

UNA BREVE DESCRIPCION: La Ciudad de Tucson ha alocado fondos federales del programa "HOME" para financiar el proyecto "Home Deferred Loan." Este proyecto está disponible a familias de bajos recursos que sean dueños y habitantes de sus casas dentro de los límites de la Ciudad y provee asistencia financiera en la forma de un prestamo diferido por 10 años para pagar una porción del costo de las mejoras de la casa. El prestamo diferido es un prestamo sin intereses con pago condicional el cual requiere pago si la propiedad rehabilitada es vendida o el título es transferido dentro del periodo de 10 años a partir de la aprobación del prestamo. La cantidad principal del prestamo será perdonada por 10% por año por cada año completo que elapse a partir de la fecha de aprobación. La transferencia de título a miembros de primer grado durante el periodo de los 10 años, no ocasiona repagar el prestamo. **El prestamo diferido sin intereses o pago mensuales.** La cantidad que está disponible para ser financiada a los solicitantes elegibles es el 2/3 o 1/2 del costo de la rehabilitación o de \$15,000, cualesquiera que sea menor, determinado por los ingresos de la casa.

1. **CRITERIO DE EGIBILIDAD:** Para poder ser elegible para asistencia financiera bajo el programa "Home Deferred Loan" se requiere lo siguiente:

- A. Después de la rehabilitación, la propiedad deberá reunir requisitos de códigos de construcción, decretos, y decretos de zona.
- B. El solicitante deberá ser el dueño de la propiedad, que va a ser reparada y estar habitándola.
- C. Los impuestos de propiedad e hipoteca deberán estar al corriente y libres de hipotecas/gravámenes.

Miembros en la familia	Ingreso	Miembros en la familia	Ingreso
1	\$30,800	5	\$47,500
2	\$35,200	6	\$51,050
3	\$39,600	7	\$54,550
4	\$44,000	8	\$58,100

- D. No es permitido que el solicitante tenga más de \$20,000 de activos en reserva cuando se está haciendo el trabajo de rehabilitación en su casa.
- E. Solicitantes que han recibido ayuda de ese programa durante por 10 años previo, no serán elegibles por ayuda financiera de este programa.

2. **BENEFICIOS Y REPARACIONES ELEGIBLES:** El costo mínimo del trabajo de rehabilitación debe ser de \$2,000. La cantidad máxima es de \$15,000. El solicitante deberá pagar su porción del total de la rehabilitación antes de que los fondos del prestamo sean gastados.

El trabajo requerido de la rehabilitación deberá a lo menos corregir todas las deficiencias en las sistemas de electricidad, plomería, calentador y enfriamiento, y techo de la residencia para así conservar la vivienda decente, segura y limpia. Además del trabajo requerido de la rehabilitación el solicitante puede incluir otras reparaciones esenciales que sean necesarias para proporcionar una casa decente, segura y limpia. Los costos de las amenidades cosméticas son ineligibles, por ejemplo, mejorar sólo por propósitos de estética o por modernización, chimenea, Jacuzzi o balnearios.

Si se requiere la relocalización temporal de la familia como resultado del trabajo de rehabilitación, los gastos se consideran elegibles.

Todo el trabajo se hará a través de contratistas autorizados y registrados. La cantidad del contrato de rehabilitación se determinará por un proceso de ofertas y obteniendo al menos tres ofertas de contratistas autorizados.

3. **RECURSOS DE FINANCIAMIENTO:** Los dueños pueden usar ahorros personales o obtener financiamiento de instituciones privadas o comerciales, incluyendo bancos, asociaciones, uniones de crédito y otros recursos para pagar el contribucion requisito de dueño las reparaciones de la propiedad.

4. **Ayuda para pagar el contribucion** requisito de dueño, puedas obtener de hoja de datos del programa de prestamos con interes bajo.

Para más información o para obtener una solicitud llame o escriba a:

City of Tucson - CSD/CDD
HOME DEFERRED LOAN PROGRAM
Santa Rita Bldg. - 310 N. Commerce Park Loop
P. O. Box 27210
Tucson, AZ 85726-7210
Telephone No. 791-4636